TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 363

Monthly harvest estimates

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓱᓗᑎᑦ

Tatkiktaman nahaktauvaktun

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᓕᕐᒧᑐ 1 (ᔫᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᖅᖢᓕ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᑐᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓕ	OCT ᐅᑦᑐᓕ	NOV ᐅᐊᓚᐱᓕ	DEC ᑎᓯᓚᐱᓕ	JAN ᔮᖏᓂᐊᓕ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓕ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᓘᓐᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᒪᔨᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᓴᐃᐃᑦ	Tuktut	225	132	155	14	49	23	15	12			36	37	698 ± 131
Musk-ox	ᐅᒥᖓᒪᐃᑦ	Umingmait						11	2		2	2			17 ± 5
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡							3						
Wolf	ᐊᒪᓗᐃᑦ	Amagut												12	12 ± 15
Arctic fox	ᑎᓚᒃᖅᓂᐊᑦ	Tigiganiat						81	84	47	21	21			254 ± 62
Wolverine	ᖃᑦᕃᑦ	Kalvik												1	1 ± 1
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓕ	Ukalik						2				1	1		4 ± 3
Arctic ground squirrel	ᓱᖅᓯᑦ	Hikhik												1	1 ± 1
Ringed seal	ᓇᕐᓯᑦ	Natiinat	46	60	18	4	21	2		14				4	169 ± 46
Geese (unspecified)	ᓂᕐᓗᕐ	Kanguk												27	27 ± 33
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	103	14										6	123 ± 84
Canada goose	ᓂᕐᓗᕐ ᐅᓗᐊᔪᓗᕐ	Nikliknik	140			10								3	153 ± 98
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	39												39 ± 34
Ptarmigan	ᐊᖏᓴᑦ	Akilgik						2							2 ± 1
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐱᑦ	Ikaliviit	2,634	2,776	1,248	1,992	2,759	1,334	231	600		48		315	13,937 ± 3,371
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik				8	38	1	106	11			24	49	237 ± 73
Whitefish	ᑲᐱᓯᓂᕐ	Kapihiliit	362	14			95	1,852	75						2,398 ± 810

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᑦᓂᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᖅ ᑐᓂᓯᖏᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᐱᕐᓇᓚᖅᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

6.2.3

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 364

Monthly hunter response

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓯᓚᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᒃᓴᔪ 1 (ᔨᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

6.2.3

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒃᔪᑎ	SEP ᓯᑎᒃᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᐅᐊᒃᐱᓗ	DEC ᑎᓯᒃᐱᓗ	JAN ᒍᖕᓄᐊᓗ	FEB ᐃᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᕐᔪ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓯᓚᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᔪᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓯᓚᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	343	342	342	342	343	337	337	337	337	337	337	337	344*
Interview list	ᐊᐱᕐᓂᖅᓱᐃᑦ	Apikiktan	226	225	225	225	226	220	220	220	220	220	220	220	227*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓯᓚᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	145	149	147	165	188	207	210	216	203	202	195	193	225*
Harvested	ᐊᖏᔪᓯᖁᑎᒋᓕᓪᓕᑦ	Angujaujut	39	39	26	5	15	16	8	6	2	2	8	23	89*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	64	66	65	73	83	94	95	98	92	92	89	88	83**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓯᓚᑦ ᐊᑎᓕᐅᔾᔨᒪᔭᕐᓂᑦ/ᐊᐱᕐᓂᕆᔨᖅᑕᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓯᖁᑎᒋᓕᓪᓕᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᓕᓄᑦ ᐊᑐᑎᑦ ᐊᒃᔪᒪᑦ.
** ᐊᐅᔨᓕᓐᓂᓯᒪᔭᑦ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 365

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᔭᑦ ᐊᑯᖏᓂᓂ ᐊᖏᔪᓯᓴᓂᓗᑕ ᐊᒪᓗᓗ ᐊᐱᕐᓂᑕᐅᓂᓗᑕ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑕ ᐃᒪᓵ % ᑲᑎᑕᐅᑦ ᐊᖏᔪᓯᒃᑕ ᑎᑎᕐᑕᐅᒪᔭᑦ

Year 1 (June 1996 - May 1997)

ᐊᒃᓴᔪ 1 (ᔨᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒃᔪᑎ	SEP ᓯᑎᒃᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᐅᐊᒃᐱᓗ	DEC ᑎᓯᒃᐱᓗ	JAN ᒍᖕᓄᐊᓗ	FEB ᐃᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᕐᔪ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔭᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑕ	≤ tatkin pingahut	51	100	100	100	100	94	100	100	100	100	100	100	89
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑕ	tatkin hitaman 6nut	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑕ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	1

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 366

Number of hunters harvesting each species — **Year 1 (June 1996 - May 1997)**

ᖁᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᓚᓯᓗᒋᑦ ᐊᖏᓚᓯᓗᒃᑰᔪᑦ ᐊᑐᓂᓗ ᐅᒪᔨᓂᓗ — **ᐊᓕᕆᔨ 1 (ᐅᓂ 1996 - ᒪᐃ 1997)**

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin — **Ukiunga 1 (June 1996 - May 1997)**

Month/ᑕᖅᖢᓕ/Tatkia			JUN ᔅᓂ	JUL ᔅᓪᓗ	AUG ᐊᐅᓚᔪᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓇ	OCT ᐅᑦᔪᓇ	NOV ᐅᓇᐱᓇ	DEC ᑎᓯᐱᓇ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓇ	FEB ᓇᖏᐅᐊᓇ	MAR ᒪᑦᓯ	APR ᐃᑦᓀᓪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑐᑦ Tamakiklugin
Species	**ᐅᒪᔨᑦ**	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᖅᑐᐃᑦ	Tuktut	22	15	17	2	8	5	3	1			8	10	54
Musk-ox	ᐅᒥᖓᒪᐃᑦ	Umingmait						6	1		1	1			8
Polar bear[#]	ᓇᓂᐃᑦ[#]	Nanuit[#]	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕐᐃᑦ	Amagut												2	2
Arctic fox	ᑎᓗᒃᖠᓂᐊᑦ	Tigiganiat						6	4	2	1	2			8
Wolverine	ᖁᑦᓴᑦ	Kalvik												1	1
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik						1				1	1		3
Arctic ground squirrel	ᓱᒃᓯᑦ	Hikhik												1	1
Ringed seal	ᓇᓯᓗᑦ	Natiinat	10	9	3	1	2	1		4				2	26
Geese (unspecified)	ᓄᖅᓚᓪᓚ	Kanguk												2	2
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	4	1										1	6
Canada goose	ᓄᖅᓚᓪᓚ ᐅᓗᐊᔪᓚᓪᓚ	Nikliknik	6			1								1	8
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	3												3
Ptarmigan	ᐊᖏᓴᑦ	Akilgik						1							1
Arctic char	ᐃᖁᓗᒃᐱᑦ	Ikaliviit	17	25	9	3	10	4	1	1		1		14	60
Lake trout	ᐃᓯᕐᕆᐃᑦ	Ikalukpik				1	1	1	2	1			2	6	13
Whitefish	ᑲᐱᓯᓚᓪᓚ	Kapihiliit	1	1			1	5	1						8

6.2.3

[#] No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

[#] ᑎᑎᕋᓯᒪᔪᓂᖅ ᐱᑕᖃᖅᖢᑎᒃ ᐱᒃᔪᑎᓕᓐᓂᖅ ᐊᖏᓴᑦ ᖁᕋᐅᓂᖅᖢᓂᖅ ᐊᓪᓚᖅᑕᒪᔪᓂᑦ ᐊᖏᓴᐅᓂᑦ ᓇᓪᑐᐅᖅᑕᐅᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᓗᓐᓂᑦ.

[#] Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑦ/NAUNAIKUTA 367

Monthly harvest estimates

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓱᓚᑦ

Tatkiktaman nahaktauvaktun

Year 2 (June 1997 - May 1998)

ᐊᓐᔾᔪ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)

Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

6.2.3

Month/ᑕᖅᑕᒪᑦ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᔨᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑦᔨᓗ	NOV ᐅᓇᓚᐱᓗ	DEC ᑎᓯᓚᐱᓗ	JAN ᔮᖏᓇᓗ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓗ	MAR ᒪᕐᕿ	APR ᐃᑦᓇᓪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓪᓕ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᓴᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	4	105	127	34	80	13	5		3	14	70	114	569 ± 52
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait			3		1	1							5 ± 4
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡							2						
Wolf	ᐊᒪᓕᐃᑦ	Amagut					7						12	3	22 ± 18
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑯᓕᐊᑦ	Tigiganiat					1				23	11	3		38 ± 20
Wolverine	ᖃᑦᕿᓴᑦ	Kalvik						2						1	3 ± 3
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik				1	4							2	7 ± 4
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓪᓚᑦ	Natiit	11												11 ± 6
Ringed seal	ᓇᓴᓪᓚᑦ	Natiinat	26	70	4		20	7	3		7	3	1	8	149 ± 18
Bearded seal	ᐅᒡᒃᐯᐃᑦ	Ukyuk												1	1 ± 1
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	77	5											82 ± 61
Canada goose	ᓄᓪᓚᑦ ᐅᓇᐊᔪᓚᓚᑦ	Nikliknik		23										7	30 ± 7
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik												1	1 ± 1
Ptarmigan	ᐊᖏᒡᑭᑦ	Akilgik				1								12	13 ± 13
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐲᑦ	Ikaliviit	194	2,584	1,119	710	249	35						107	4,998 ± 964
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik			27	40	384	9	154			80	196	729	1,619 ± 271
Whitefish	ᑲᐱᓯᓚᑦ	Kapihiliit	181	1,287	78	75	4,687	4,961		35					11,304 ± 1,624

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᒃᓂᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᒃ ᑐᓂᔭᕐᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᐱᕐᓗᓂᒃᓴᓂᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 368

Monthly hunter response

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 2 (June 1997 - May 1998)

ᐊᒃᓴᒍ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)

Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᓄᐊᒻᐱᓗ	DEC ᑎᓯᒻᐱᓗ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖕᐅᐊᓗ	MAR ᒪᓯ	APR ᐃᓴᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑎᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	336	334	336	336	336	335	333	332	331	331	329	332	347*
Interview list	ᐊᐱᓯᓂᖅᓴᐃᑦ	Apikiktan	219	217	219	219	219	217	215	213	212	212	210	212	226*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᐊᐱᓯᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	196	217	219	219	219	209	208	208	191	188	185	187	223*
Harvested	ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᒋᓐᓂᑦ	Angujaujut	13	39	35	11	35	18	8	2	5	8	18	40	97*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᓄᐃᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	89	100	100	100	100	96	97	98	90	89	88	88	95**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓂᕆᑦ ᐊᑎᓕᐅᔾᔪᓕᒃᑯᑦ/ᐊᐱᓯᓂᖅᓴᓐᓂᑦ/ᐊᐱᓯᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓂᖅᑎᒋᓐᓂᑦ ᐊᑕᐅᓂᐊᖅᓗᓂ% ᐊᑎᑎᖅ ᐊᒃᓴᒍ.
** ᐊᒃᓵᓴᓕᒥᓪᓚᔪᑦ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 369

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ ᐊᑯᕐᖓᓂ ᐊᖏᔪᓂᓐᓂᖓᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐱᓯᓂᑦᑕᐅᓂᖓᑕ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑦ ᐃᒪᓐ % ᑲᑎᑦᑐᑦ ᐊᖏᔪᓂᖅᑕᑦ ᑎᑎᕐᑦᑕᐅᒪᔪᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 2 (June 1997 - May 1998)

ᐊᒃᓴᒍ 2 (ᔨᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)

Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑐᐱᓗ	NOV ᓄᐊᒻᐱᓗ	DEC ᑎᓯᒻᐱᓗ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖕᐅᐊᓗ	MAR ᒪᓯ	APR ᐃᓴᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑕ	≤ tatkin pingahut	100	0	55	100	100	29	100	100	0	50	100	98	68
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑕ	tatkin hitaman 6nut	0	100	45	0	0	71	0	0	100	50	0	2	32
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑕ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 370

Number of hunters harvesting each species

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓇᓯᒍᑦ ᐊᖏᔪᓇᓯᓴᕐᕋᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Year 2 (June 1997 - May 1998)

ᐊᒃᑭᒍ 2 (ᔪᓂ 1997 - ᒪᐃ 1998)

Ukiunga 2 (June 1997 - May 1998)

6.2.3

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔪᓂ	JUL ᔪᓪᓗ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓇ	OCT ᐅᑲᐱᓇ	NOV ᐅᓇᐱᓇ	DEC ᑎᓯᐱᓇ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓇ	FEB ᓇᖕᐅᐊᓇ	MAR ᒪᓯ	APR ᐃᓴᓪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑲᑎᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔭᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	1	16	23	8	13	5	2		1	5	17	25	58
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait			1		1	1							2
Polar bear‡‡	ᓇᓄᐃᑦ‡‡	Nanuit‡‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕐᐃᑦ	Amagut					1						2	2	5
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑲᓂᐊᑦ	Tigiganiat					1				2	2	1		5
Wolverine	ᖃᑦᕿᒋᑦ	Kalvik						1						1	2
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik				1	3							1	5
Seals (unspecified)	ᓯᖏᑯᓪᓚᑦ	Natiit	5												5
Ringed seal	ᓇᓯᓗᑦ	Natiinat	10	24	2		5	4	3		3	2	1	4	33
Bearded seal	ᐅᒃᕿᐃᑦ	Ukyuk												1	1
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	2	1											3
Canada goose	ᓄᓪᓚᑦ ᐅᓗᐊᔪᓚᑦ	Nikliknik		2										2	4
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik												1	1
Ptarmigan	ᐊᖏᒃᑭᑦ	Akilgik				1								2	3
Arctic char	ᐃᖕᓂᒃᐱᑦ	Ikaliviit	5	22	21	5	10	2						12	53
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik			2	1	11	1	6			2	6	22	35
Whitefish	ᑲᐱᓯᓚᑦ	Kapihiliit	1	9	3	1	17	11		2					32

‡‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡‡ ᑎᑎᕋᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᖅᖢᑎᒃ ᐱᒃᔪᐊᑎᓕᖅᓂᒃ ᐊᖏᔪᒃᑕ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᖅᓂᓄᑦ ᐊᓕᔪᖅᓄᑦ ᐊᖏᔪᒃᓂ ᓇᓕᐅᑦᓴᓇᓄᓂ ᑐᓂᔪᖅᓂᓂ ᐃᑯᐱᕐᓂᓂᒃᑕ.

‡‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 371

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓴᖅᑎᑦ
Tatkiktaman nahaktauvaktun

Year 3 (June 1998 - May 1999)
ᐊᓚᖅᔪᒍ 3 (ᔮᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)
Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᖅᑕᒪᑦ/Tatkia			JUN ᔮᓂ	JUL ᔭᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᔪᑎ	SEP ᓱᑎᓴᓕ	OCT ᐅᑦᔪᓕ	NOV ᐅᓇᓚᓕ	DEC ᑎᓱᓕ	JAN ᔮᖏᓇᐊᓕ	FEB ᓇᖅᐳᐊᓕ	MAR ᒪᑉᓴ	APR ᐃᑦᓗᓪ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓪᓕᖅᑕᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	15	46	134	39	5	67	32	27	10	24	127	119	645 ± 144
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait		6	4			4	5		2	2			23 ± 15
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡							4						
Wolf	ᐊᒪᓗᐃᑦ	Amagut											3	3	6 ± 5
Arctic fox	ᑎᓚᒃᓂᐅᔪᑦ	Tigiganiat						1							1 ± 1
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik							1						1 ± 1
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓪᓚᑦ	Natiit	19					11	2						32 ± 24
Ringed seal	ᓇᓕᓴᑦ	Natiinat											4	17	21 ± 13
Bearded seal	ᐅᒃᔾᔨᐃᑦ	Ukyuk												3	3 ± 3
Harp seal	ᖃᐃᐳᓪᓚᑦ	Qairulik												4	4 ± 5
Snow goose	ᑲᖏᒍᐃᑦ	Kanguq	15										9	47	71 ± 61
Canada goose	ᓄᕐᓚᑦ ᐅᓇᐊᒍᓪᓚᑦ	Nikliknik											9	78	87 ± 90
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	15												15 ± 26
Ptarmigan	ᐊᖏᒃᑭᑦ	Akilgik										4			4 ± 5
Goose eggs	ᑲᖏᒍᐃᑦ ᒪᓂᓂᖅᑦ	Uluaguliit manniit												673	673 ± 1,001
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᑕᑦ	Ikaliviit	343	2,348	431		277	3,234	700	381	2	271	797	484	9,268 ± 3,656
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	47	17				381	70		101		606	284	1,506 ± 458
Whitefish	ᑲᕕᓯᓪᓚᑦ	Kapihiliit						2,234	459	346	381			29	3,449 ± 1,303
Least cisco	ᒥᑭᓂᖅᑦ ᑲᕕᓯᓪᓚᑦ	Eetuuk						47							47 ± 36

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᐊᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᒃ ᑐᓂᒃᑯᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᕐᓴᕐᓇᓕᒋᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 372

Monthly hunter response

ᑕᕝᑕᒧᑦ ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 3 (June 1998 - May 1999)

ᐊᒻᒋᔪ 3 (ᔨᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)

Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

6.2.3

Month/ᑕᕝᖏᖅ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓗ	AUG ᐊᐅᒍᔪᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓗᓂ	OCT ᐅᑐᐱᓂ	NOV ᐅᓇᒻᒪᓂ	DEC ᑎᓯᒻᒪᓂ	JAN ᒍᖏᓇᓂ	FEB ᐃᖅᑲᓇᓂ	MAR ᒪᕐᔪ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᔪᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᕝᑕᒧᑦ ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	331	329	328	329	330	328	327	325	325	329	326	323	337*
Interview list	ᐊᐱᕐᓂᖅᓱᐃᑦ	Apikiktan	211	209	208	209	210	208	207	205	205	209	206	204	217*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	145	141	144	140	139	200	200	173	174	170	165	155	212*
Harvested	ᐊᖏᔪᓯᖏᑐᒃᑯᑦ	Angujaujut	7	6	6	3	1	35	12	4	5	6	26	37	78*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾ ᖃᓄᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	69	67	69	67	66	96	97	84	85	81	80	76	78**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ ᐊᑎᓕᐅᕐᓯᒪᔪᑦ/ᐊᐱᕐᓂᖅᓱᓕᕆᓂᖅ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓯᖏᑐᒃᑯᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᓗᓂ% ᐊᑐᑎᑦ ᐊᒻᒋᒥ.
** ᐊᐅᔨᓕᓐᓂᓯᒪᔪᑦ ᑕᕝᑕᒧᑦ ᑭᐅᔾ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 373

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᐃᐅᔪᑦ ᐊᑯᖏᓂᒃ ᐊᖏᔪᓯᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒪᓗᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑦ ᐃᒪᒃ % ᑲᑎᑦᑐᑎᑦ ᐊᖏᔪᓯᓴᑦ ᑎᑎᕐᓗᒋᔪᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 3 (June 1998 - May 1999)

ᐊᒻᒋᔪ 3 (ᔨᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)

Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᕝᖏᖅ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓗ	AUG ᐊᐅᒍᔪᑎ	SEP ᓯᑎᕐᓗᓂ	OCT ᐅᑐᐱᓂ	NOV ᐅᓇᒻᒪᓂ	DEC ᑎᓯᒻᒪᓂ	JAN ᒍᖏᓇᓂ	FEB ᐃᖅᑲᓇᓂ	MAR ᒪᕐᔪ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᐃᐅᔪᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᕝᑦ	≤ tatkin pingahut	100	54	62	75	100	100	100	100	100	100	8	6	57
4-6 months	4-6 ᑕᕝᑦ	tatkin hitaman 6nut	0	46	38	25	0	0	0	0	0	0	25	94	31
> 6 months	> 6 ᑕᕝᑦ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	12

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 374

Number of hunters harvesting each species

ᖃᑦᓭᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᒃᑎᑦ ᐊᖏᔪᓚᒃᓴᖅᑐᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Year 3 (June 1998 - May 1999)

ᐊᒻᒪᒍ 3 (ᔪᓂ 1998 - ᒪᐃ 1999)

Ukiunga 3 (June 1998 - May 1999)

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔪᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒻᒪᑎ	SEP ᓯᑎᐹᓗ	OCT ᐅᑲᐱᓗ	NOV ᐅᓇᒻᐹᓗ	DEC ᑎᓯᐹᓗ	JAN ᐅᓐᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᓯ	APR ᐃᓯᓚᓂ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑕᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	2	6	5	3	1	11	4	2	2	3	19	16	40
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait		1	1			2	1		1	1			5
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᕐᐃᑦ	Amagut											1	2	3
Arctic fox	ᑎᓪᓚᖓᓂᐊᑦ	Tigiganiat						1							1
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓂᑦ	Ukalik							1						1
Seals (unspecified)	ᓄᖅᑯᓪᓂᑦ	Natiit	2					3	1						6
Ringed seal	ᓇᓂᓪᑦ	Natiinat											3	4	7
Bearded seal	ᐅᑦᔪᐃᑦ	Ukyuk												1	1
Harp seal	ᖃᐃᕈᓪᓂᑦ	Qairulik												1	1
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	1										1	2	4
Canada goose	ᓄᑦᓪᓂᑦ ᐅᓗᐊᔪᓪᓂᑦ	Nikliknik											1	2	3
Eider duck	ᑎᑎᑦ	Kingalik	1												1
Ptarmigan	ᐊᕈᑦᑎᑦ	Akilgik										1			1
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓐᓄᖅᑦ	Uluaguliit manniit												1	1
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᑕᑦ	Ikaliviit	6	4	2		1	19	4	1	1	1	4	15	43
Lake trout	ᐃᓱᒋᐃᑦ	Ikalukpik	2	1				9	1		1		10	6	24
Whitefish	ᑲᕕᓱᓪᓂᑦ	Kapihiliit						10	2	1	1			1	13
Least cisco	ᒥᑭᓄᖓᑦ ᑲᕕᓱᓪᓂᑦ	Eetuuk						1							1

‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡ ᑎᑎᕋᓱᒪᔪᓂᖅ ᐱᕈᖖᓄᑐᖅ ᐱᓕᔪᑎᓕᓐᓂᖅ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᕋᐅᓂᖓᓄᓐᓂᑦ ᐊᓪᓚᖅᑕᒪᒪᒪᔪᓂᑦ ᐊᖏᔪᓂᒃ ᓇᓗᐅᑦᑐᖓᓂ ᑐᓂᓯᖓᓄᑦ ᐃᓄᐃᖕᓇᓗᓂᑦ.

‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

6.2.3

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔾᐅᑦ/NAUNAIKUTA 375

Monthly harvest estimates
ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᐅᑦᓱᓐᓂᑦ
Tatkiktaman nahaktauvaktun

Year 4 (June 1999 - May 2000)
ᐊᓐᖁᒍ 4 (ᔨᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)
Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

6.2.3

Month/ᑕᖅᖏᓐᓄᑦ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᓯᑎ	SEP ᓯᑎᐱᓗᓇ	OCT ᐅᑦᔪᓗᓇ	NOV ᐅᓇᓱᓗᓇ	DEC ᑎᓯᓱᓗᓇ	JAN ᔮᖏᓇᐊᓇ	FEB ᓇᖕᐅᐊᓇ	MAR ᒪᑉᓯ	APR ᐃᑦᓇᓪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓪᓕᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑎᐃᑦ	Tuktut	48	30	123	50	35	4	21		28	31	69	163	602 ± 101
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait					2		4	5	3	23	3		40 ± 17
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡						1	3						
Tundra grizzly	ᐊᑦᓪᓗᐃᑦ	Akhait												2	2 ± 3
Wolf	ᐊᒪᖅᐃᑦ	Amagut										4	9	4	17 ± 12
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑯᓕᐊᑦ	Tigiganiat									16	12		2	30 ± 16
Wolverine	ᖃᑦᕿᐃᑦ	Kalvik										2			2 ± 3
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik											2		2 ± 3
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓪᓚᑦ	Natiit									24	6	3	13	46 ± 18
Ringed seal	ᓇᓴᓪᓚ	Natiinat	33	3	3	2		6	3						50 ± 24
Bearded seal	ᐅᒃᔾᔪᐃᑦ	Ukyuk	2											10	12 ± 8
Snow goose	ᑲᖏᒍᐃᑦ	Kanguq	107	87	36										230 ± 126
Canada goose	ᓄᑦᓚᑦ ᐅᓗᐊᔪᓚᑦ	Nikliknik	71											4	75 ± 89
White-fronted goose	ᓄᑦᓚᑦ	Nirlivik												4	4 ± 4
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	24	2	9										35 ± 37
Ptarmigan	ᐊᖏᒃᑭᑦ	Akilgik									1	36			37 ± 29
Arctic char	ᐃᖅᓗᒃᐲᑦ	Ikaliviit	1,762	2,322	3,195	837	647	3,063	900		1,330	404	238	21	14,719 ± 3,079
Lake trout	ᐃᓕᕐᕋᐃᑦ	Ikalukpik	247	1,139	313	134	901	520	140	32	75	308	360	415	4,584 ± 1,354
Whitefish	ᑲᐱᓕᓪᓚᑦ	Kapihiliit		218			2,082	380							2,680 ± 1,389

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᑦᓂ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᖅ ᑐᓂᓯᖏᑦ ᐅᓂᒃᑳᑦ ᐃᓂᓕᕐᓂᓗᒍᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 376

Monthly hunter response

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᒍᓱᑎᑦ ᑭᐅᓂᖅᑎᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 4 (June 1999 - May 2000)

ᐊᒻᔪᒍ 4 (ᔨᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)

Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓗ	AUG ᐊᐅᒻᔪᑎ	SEP ᓯᑎᒻᒪᓗ	OCT ᐅᑐᒻᒪᓗ	NOV ᐅᓇᒻᒪᓗ	DEC ᑎᓯᒻᒪᓗ	JAN ᒎᓐᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᔪ	APR ᐃᔪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓕ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᒍᓱᑎᑦ ᑭᐅᓂᖅᑎᑦ ᐋᔪᔨᓕᓂᖅᑎᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᒍᓱᑎᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	325	326	326	319	317	316	322	325	330	334	333	332	344*
Interview list	ᐊᐱᕐᓂᖅᓴᐃᑦ	Apikiktan	205	206	206	199	197	196	202	205	210	214	213	212	224*
Hunters interviewed	ᐊᖏᒍᓱᑎᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	157	158	155	153	152	165	201	194	188	193	182	148	209*
Harvested	ᐊᖏᒍᓱᓕᒃᑐᓂᑦ	Angujaujut	42	23	33	15	25	7	17	3	17	29	23	32	110*
Response Rate (%)	ᑭᐅᔾᔨ ᖃᓄᐅᓂᖅᓂᑦ (%)	Kiujut (%)	77	77	75	77	77	84	100	95	90	90	85	70	83**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᒍᓱᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᔾᔨᒪᔪᑦ/ᐊᐱᕐᓂᕆᓂᖅᓯᒪᔪᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᒍᓱᓕᒃᑐᓂᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᖅᓗ% ᐊᑐᑎᑦ ᐊᒻᔪᒪᑦ.
** ᐊᓕᔾᔨᓂᕐᓂᒪᔪᑦ ᑕᖅᑕᒪᑦ ᑭᐅᔾᔨ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 377

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᖅᐳᐅᔪᑦ ᐊᑯᖅᓴᓂ ᐊᖏᒍᓱᓐᓂᓴᒃᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᓴᒃᑕ, ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᑦ ᐃᒪᓱᑲ % ᑲᑎᑦᑎᓕ ᐊᖏᒍᓱᑦᑕ ᑎᑎᖅᑕᐅᒪᔪᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

ᐊᒻᔪᒍ 4 (ᔨᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)

Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)

Month/ᑕᖅᖏᒃ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓗ	AUG ᐊᐅᒻᔪᑎ	SEP ᓯᑎᒻᒪᓗ	OCT ᐅᑐᒻᒪᓗ	NOV ᐅᓇᒻᒪᓗ	DEC ᑎᓯᒻᒪᓗ	JAN ᒎᓐᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖅᑐᐊᓗ	MAR ᒪᔪ	APR ᐃᔪᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᓕ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᖅᐳᐅᔪᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑦ	≤ tatkin pingahut	13	49	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	84
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑦ	tatkin hitaman 6nut	87	51	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑦ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 378

Number of hunters harvesting each species — **Year 4 (June 1999 - May 2000)**

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓚᓕᒃᑎᑦ ᐊᖏᔪᓚᓕᒃᑭᑐᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ — **ᐊᒡᖁᒍ 4 (ᔨᓂ 1999 - ᒪᐃ 2000)**

Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin — **Ukiunga 4 (June 1999 - May 2000)**

Month/ᑕᖅᖢᓗ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓕ	AUG ᐊᐅᓚᔪᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑲᐱᓗ	NOV ᐅᓇᓚᐱᓗ	DEC ᑎᓴᐱᓗ	JAN ᔮᖅᓄᐊᓗ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓗ	MAR ᒪᔨᔪ	APR ᐃᔨᓀᓪ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑲᑎᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	10	5	20	7	6	2	6		8	8	16	20	57
Musk-ox	ᐅᒥᖓᒪᐃᑦ	Umingmait					1		2	2	1	6	1		13
Polar bear#	ᓇᓄᐃᑦ#	Nanuit#	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Tundra grizzly	ᐊᑦᓪᓗᐃᑦ	Akhait												1	1
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut										3	2	1	5
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑲᓂᐊᑦ	Tigiganiat									3	1		1	4
Wolverine	ᖃᑦᐸᐃᑦ	Kalvik										1			1
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik											1		1
Seals (unspecified)	ᓯᖏᑯᓪᓚᑦ	Natiit									3	3	1	4	8
Ringed seal	ᓇᓯᓕᑦ	Natiinat	9	2	2	1		1	2						16
Bearded seal	ᐅᓘᔪᐃᑦ	Ukyuk	1											4	5
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	4	1	2										7
Canada goose	ᓂᖅᓪᓚᑦ ᐅᓗᐊᔨᓪᓚᑦ	Nikliknik	3											2	5
White-fronted goose	ᓂᖅᓪᓚᑦ	Nirlivik												2	2
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	1	1	1										3
Ptarmigan	ᐊᖏᓘᑦ	Akilgik									1	4			5
Arctic char	ᐃᖅᓗᑲᐲᐃᑦ	Ikaliviit	20	15	16	3	5	5	3		4	4	1	2	53
Lake trout	ᐃᓯᕆᐃᑦ	Ikalukpik	6	4	6	4	14	2	6	1	2	9	14	19	59
Whitefish	ᑲᐱᓯᓪᓚᑦ	Kapihiliit		3			6	1							9

6.2.3

ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᑦ

Umajuin

Species

‡‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡‡ ᑎᑎᕋᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᖅᑎᑉᓱᖅ ᐱᔨᔭᑎᓕᓐᓂᒃ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᓯᐅᓂᖓᓄᓪᓗᓂ ᐊᓪᓚᕆᒪᒪᔪᓂ ᐊᑐᔪᓂ ᓇᓕᕆᔨᖅᑐᓂᒃ ᐊᑐᔪᓂ ᓇᓕᕆᔨᖅᑐᓂᒃ ᐃᓅᔪᖓᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦᑎᓐᓇᓕᒃ.

‡‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 379

Monthly harvest estimates

ᑕᖅᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᑦᑕᓵᑎᑦ

Tatkiktaman nahaktauvaktun

Year 5 (June 2000 - May 2001)

ᐊᓐᖁᒍ 5 (ᔫᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)

Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖅᑕᒪᑦ/Tatkia			JUN ᔫᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᓚᔪᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑦᑐᓗ	NOV ᐅᓇᓚᓗ	DEC ᑎᓴᓗ	JAN ᔮᖏᓄᓗ	FEB ᐃᖅᑲᓄᓗ	MAR ᒪᕆ	APR ᐃᑦᓀᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑦ Tamakiklugin ± 95% CI
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	96	4	16	32	125	16	13	7	11	5	14	59	398 ± 107
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait					1						3		4 ± 1
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡							2						
Wolf	ᐊᒪᓱᐃᑦ	Amagut										1	1		2 ± 1
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑲᓂᐊᑦ	Tigiganiat									2	1			3 ± 3
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓚᑦ	Ukalik									1		1		2 ± 1
Seals (unspecified)	ᓴᖅᑯᓪᓚᑦ	Natiit	26												26 ± 23
Ringed seal	ᓇᓕᓴᑦ	Natiinat	12	1	1		3	6		5				9	37 ± 13
Bearded seal	ᐅᑭᔪᐃᑦ	Ukyuk	2												2 ± 4
Harp seal	ᖃᐃᓕᓪᓚᑦ	Qairulik	26												26 ± 24
Geese (unspecified)	ᓄᑦᓪᓚᑦ	Kanguk	2												2 ± 4
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	527	2	12	2								193	736 ± 314
Canada goose	ᓄᑦᓪᓚᑦ ᐅᓗᐊᒍᓪᓚᑦ	Nikliknik	66			4								11	81 ± 47
White-fronted goose	ᓄᑦᓪᓚᑦ	Nirlivik	25												25 ± 35
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	35											8	43 ± 25
Ptarmigan	ᐊᖏᓴᑦ	Akilgik	28				9								37 ± 43
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓕᓄᖅᑕ	Uluaguliit manniit	91											927	1,018 ± 1,263
Duck eggs	ᒥᑎᑦ ᒪᓕᓄᖅᑕ	Tinmiat manniit	156												156 ± 219
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐱᑦ	Ikaliviit	214	221	676	349	245	329	688		63		33	655	3,473 ± 831
Lake trout	ᐃᓱᕋᐃᑦ	Ikalukpik	1,951	172	125	1		1,025	511	44		245	22	95	4,191 ± 1,071
Whitefish	ᑲᐱᓱᓪᓚᑦ	Kapihiliit		24	110	1		344		44					523 ± 386

‡ Polar bear data supplied by DSD.

‡ ᓇᓂᔪᓄᑦ ᑎᑎᕋᐅᒪᓕᖅ ᑐᓂᒃᑯᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᑯᐱᖃᓕᓇᖅᑐᓄᑦ.

‡ Nanuin nahagaumajut pijauhimajut Ikupiktulikijinik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 380

Monthly hunter response

ᑕᖅᑕᒪᒃ ᐊᖏᔪᓯᓂᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Tatkiktaman pijauhimajut angunahuktinun

Year 5 (June 2000 - May 2001)

ᐊᓕᕐᒍ 5 (ᔨᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)

Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖅᖏᓐ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᓚᓯᑎ	SEP ᓯᑎᐸᓗᓂ	OCT ᐅᑐᐱᓗᓂ	NOV ᐃᓕᓴᐸᓗᓂ	DEC ᑎᓯᐸᓗᓂ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓂ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓂ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Hunter Response Categories	ᐊᖏᔪᓯᓂᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ ᐊᑭᓯᒪᓂᖏᑦ	**Angunahukpaktun Kiujait**													
Monthly hunter list	ᑕᖅᑕᒪᒃ ᐊᖏᔪᓯᓂᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	333	334	334	333	333	331	334	334	332	331	331	329	338*
Interview list	ᐊᐱᕐᓂᖅᓱᐃᑦ	Apikiktan	213	214	214	213	213	211	214	214	212	211	211	209	218*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓯᓂᑦ ᐊᐱᕐᓂᑦ	Angunahuktin apikhuktan	143	198	202	199	198	200	200	200	198	200	201	190	214*
Harvested	ᐊᖏᔪᓯᑐᑎᒋᓐᓂᑦ	Angujaujut	49	7	10	10	5	11	9	4	5	7	6	11	80*
Response Rate (%)	ᑭᐅᓂ ᖃᓂᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	67	93	94	93	93	95	93	93	93	95	95	91	91**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the year.
** Mean monthly response rate.

* ᐊᖏᔪᓯᓂᑦ ᐊᑎᓕᐅᔨᒪᔪᓕᐊᑦ/ᐊᐱᕐᓂᕆᔨᓐᓂᒋᑦ/ᐊᐱᕐᓂᑦ/ᐊᖏᔪᓯᑐᑎᒋᓐᓂᑦ ᐊᑕᐅᓂᐊᓕᓄᖅ% ᐊᑐᕐᑎᑦ ᐊᑭᓚᒥ.
** ᐊᐅᔨᓂᓕᒪᔪᑦ ᑕᖅᑕᒪᒃ ᑭᐅᔪᑦ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut talvani ukiumi.
** Talvani angunahuknami kiujutaumajut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 381

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ ᐊᑯᖏᓐᓄ ᐊᖏᔪᓯᓂᖓᓐᓂᑕ ᐊᒪᓗᓄ ᐊᐱᕐᓂᑕᐅᓂᖓᓐᓂᑕ, ᓇᓗᓇᐃᕐᑕ ᐃᒪᓚ % ᑲᑎᑕᑎᑦ ᐊᖏᔪᓯᓂᑕ ᑎᑎᕐᑕᐅᒪᔪᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

Year 5 (June 2000 - May 2001)

ᐊᓕᕐᒍ 5 (ᔨᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)

Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖅᖏᓐ/Tatkia			JUN ᔨᓂ	JUL ᔨᓪᓚᐃ	AUG ᐊᐅᓚᓯᑎ	SEP ᓯᑎᐸᓗᓂ	OCT ᐅᑐᐱᓗᓂ	NOV ᐃᓕᓴᐸᓗᓂ	DEC ᑎᓯᐸᓗᓂ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓂ	FEB ᐃᖅᑲᐊᓂ	MAR ᒪᕐᓯ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑐᑎᑦ Tamakiklugin
Recall Period	ᐅᑎᕐᕕᐅᔪᑦ	**Pigiakvia**													
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑕ	≤ tatkin pingahut	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑕ	tatkin hitaman 6nut	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑕ	> 6 tatkin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

6.2.3

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 382

Number of hunters harvesting each species
ᖁᑦᓱᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᓚᓭᓴᐃᑦ ᐊᖏᓚᓭᓴᕿᓕᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᓂᒃ
Amigaitiginigin angunahukpaktun anguvaktaitlu kanugitugiagin

Year 5 (June 2000 - May 2001)
ᐊᒡᖏᒍ 5 (ᔪᓂ 2000 - ᒪᐃ 2001)
Ukiunga 5 (June 2000 - May 2001)

Month/ᑕᖅᖢᒃ/Tatkia			JUN ᔪᓂ	JUL ᔪᓕᐃ	AUG ᐊᐅᒍᑎᑎ	SEP ᓱᑎᐱᓗ	OCT ᐅᑲᐱᓗ	NOV ᓄᓇᒃᓗ	DEC ᑎᓴᒃᓗ	JAN ᒍᓐᓄᐊᓗ	FEB ᓇᖅᑲᐊᓗ	MAR ᒪᕆ	APR ᐃᕐᓂᓕ	MAY ᒪᐃ	Total ᑲᑎᑦᑎᑦ Tamakiklugin
Species	ᐅᒪᔨᑦ	**Umajuin**													
Caribou	ᑐᑦᑐᐃᑦ	Tuktut	17	2	4	7	5	4	4	1	3	1	3	10	41
Musk-ox	ᐅᒥᖓᒪᐃᑦ	Umingmait					1						2		3
Polar bear‡‡	ᓇᓄᐃᑦ‡‡	Nanuit‡‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Wolf	ᐊᒪᖏᐃᑦ	Amagut										1	1		2
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑯᓂᐊᑦ	Tigiganiat									1	1			2
Arctic hare	ᐅᑲᓪᓂᑦ	Ukalik									1		1		2
Seals (unspecified)	ᓂᖅᑯᓪᓂᑦ	Natiit	5												5
Ringed seal	ᓇᓂᓪᑦ	Natiinat	4	1	1		1	2		2				3	11
Bearded seal	ᐅᓗᓴᐃᑦ	Ukyuk	1												1
Harp seal	ᖁᐃᕈᓪᓂᑦ	Qairulik	4												4
Geese (unspecified)	ᓄᖅᓪᓂᑦ	Kanguk	1												1
Snow goose	ᑲᖕᒍᐃᑦ	Kanguq	14	1	2	1								4	22
Canada goose	ᓄᖅᓪᓂᑦ ᐅᓗᐊᒍᓪᓂᑦ	Nikliknik	6			1								2	8
White-fronted goose	ᓄᖅᓪᓂᑦ	Nirlivik	2												2
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	6											1	6
Ptarmigan	ᐊᖏᓴᑦ	Akilgik	1				1								2
Goose eggs	ᑲᖕᒍᐃᑦ ᒪᓐᓄᖓᑦ	Uluaguliit manniit	2											1	3
Duck eggs	ᒥᑎᑦ ᒪᓐᓄᖓᑦ	Tinmiat manniit	2												2
Arctic char	ᐃᖕᓗᑲᐱᑦ	Ikaliviit	5	4	7	6	2	3	3		1		2	5	24
Lake trout	ᐃᓯᕐᕿᐃᑦ	Ikalukpik	30	2	1	1		3	5	1		4	3	3	43
Whitefish	ᑲᐱᓂᓪᓂᑦ	Kapihiliit		1	3	1		2		1					8

‡‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡‡ ᑎᑎᕐᓂᒪᓕᕆᓂᖅ ᐱᕈᖕᖏᕐᕋᖅ ᐱᓵᐊᑎᓪᓂᖅ ᐊᖏᓴᑦ ᖁᕐᓂᐅᓂᖏᖕᓄᑦ ᐊᓪᓚᖅᑎᒪᓕᕆᓂᑦ ᐊᖏᓴᓄᑦ ᓇᓪᑐᕐᕿᓂᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑐᓂᔭᕐᕋᖕᓂᒃ ᐃᑯᐱᕐᓚᓪᓕᐊᓪᓚᓪᓕᐅᑉ.

‡‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

6.2.3

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 383

Annual harvest estimates and five-year mean

ᐊᓐᔪᒍᒪᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᓇᓕᐅᑦᓱᓀᑦ ᐊᓚᓗ ᑕᒥᓴᓄᑦ-ᐊᓐᔪᒍᓄᑦ ᐊᐅᓀᑦᓯᑎᓂᒪᓕᕆᑦ

Aragutamat angujauvaktun tatlman araguit iluani

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᓐᔪᒍᓄᑦ (ᔦᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

6.2.3

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅ ᐊᓐᔪᒍ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Mean ᐊᐅᓀᑦᓯᑎᓂᒪᓕᕆᑦ Amigaitkiyait
Species	ᐅᒪᔪᑦ	**Umajuin**						
Caribou[1]	ᑐᑐᐃᐃᑦ[1]	Tuktut[1]	698	569	645	602	398	582
Musk-ox[2]	ᐅᒥᖅᒪᐃᑦ[2]	Umingmait[2]	17	5	23	40	4	18
Polar bear[3]	ᓇᓂᐃᑦ[3]	Nanuit[3]	4	5	4	4	4	4
Tundra grizzly	ᐊᑲᓪᓚᑦ	Akhait	0	0	0	2	0	<1
Wolf[4]	ᐊᒪᕐᐃᐃᑦ[4]	Amagut[4]	12	22	6	17	2	12
Arctic fox[5]	ᑎᓗᒃᑑᓕᑦ[5]	Tigiganiat[5]	254	38	1	30	3	65
Wolverine[6]	ᖃᐅᕕᑦ[6]	Kalvik[6]	1	3	0	2	0	1
Arctic hare[7]	ᐅᖃᓪᓚᑦ[7]	Ukalik[7]	4	7	1	2	2	3
Arctic ground squirrel[7]	ᓱᑲᓪᓚᑦ[7]	Hikhik[7]	1	0	0	0	0	<1
Seals (unspecified)	ᓱᖏᑯᓂᑦ	Natiit	0	11	32	46	26	23
Ringed seal	ᓇᑦᓱᑦ	Natiinat	169	149	21	50	37	85
Bearded seal[8]	ᐅᑦᔪᐃᑦ[8]	Ukyuk[8]	0	1	3	12	2	4
Harp seal	ᖃᐃᕐᓂᑦ	Qairulik	0	0	4	0	26	6
Geese (unspecified)	ᓄᑦᓂᑦ	Kanguk	27	0	0	0	2	6
Snow goose[9]	ᑲᖏᐃᑦ[9]	Kanguq[9]	123	82	71	230	736	248
Canada goose	ᓄᑦᓂᑦ ᐅᓗᐊᔪᓂᑦ	Nikliknik	153	30	87	75	81	85
White-fronted goose	ᓄᑦᓂᑦ	Nirlivik	0	0	0	4	25	6
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	39	1	15	35	43	27
Ptarmigan[10]	ᐊᖏᓚᑦᑐᑦ[10]	Akilgik[10]	2	13	4	37	37	19
Goose eggs[11]	ᑲᖏᐃᑦ ᒪᓕᓂᖅᑐᑦ[11]	Uluaguliit manniit[11]	0	0	673	0	1,018	338
Duck eggs[11]	ᒥᑎᑦ ᒪᓕᓂᖅᑐᑦ[11]	Tinmiat manniit[11]	0	0	0	0	156	31
Arctic char[12]	ᐃᖃᓗᒃᐲᑦ[12]	Ikaliviit[12]	13,937	4,998	9,268	14,719	3,473	9,279
Lake trout[13]	ᐃᓱᒋᐃᑦ[13]	Ikalukpik[13]	237	1,619	1,506	4,584	4,191	2,427
Whitefish	ᑲᐱᓱᓂᑦ	Kapihiliit	2,398	11,304	3,449	2,680	523	4,071
Least cisco[14]	ᒥᑭᓂᖅᑐᑦ ᑲᐱᓱᓂᑦ[14]	Eetuuk[14]	0	0	47	0	0	9

[1-14]: See page 505 for community feedback and other sources of data.

[1-14]: ᑕᐃᒃ ᒪᕐᐱᑐᖅ 507 ᓄᓇᓕᑦ ᑭᐅᔭᓐᓄᑦ ᐊᓚᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐱᒻᔨᐊᑎᖏᑦ.

[1-14]: Takulugu makpigaak 509 nunanit kiutjutinganik ovalo aalanik naunaiyautainik.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 384

Annual hunter response

ᐊᓚᖏᔪᒋᒪᑦ ᐊᖏᔪᓇᓴᐃᑦ ᑭᐅᓂᖏᑦ

Angujauvaktu

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᓚᖏᔪᓄᑦ (ᓱᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅ ᐊᖏᔪᔪᑦ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᒪᔨᑦ Tamakiklugin
Species	**ᐅᒪᔪᑦ**	**Umajuin**						
Monthly hunter list	ᑕᑭᑕᒪᑦ ᐊᖏᔪᓇᓴᐃᑦ	Tatkitaman angunahuktut titigait	344	347	337	344	338	368*
Interview list	ᐊᐱᕐᓂᖅᓴᑦ	Apikiktan	227	226	217	224	218	246*
Hunters interviewed	ᐊᖏᔪᓇᓴᐃᑦ ᐊᐱᕐᓂᖅᑕᑦ	Angunahuktin apikhuktan	225	223	212	209	214	244*
Harvested	ᐊᖏᔪᓇᓴᐅᒥᓂᑦ	Angujaujut	89	97	78	110	80	180*
Response Rate (%)	ᑭᐅᑦ ᖃᓕᑭᐅᓂᖏᑦ (%)	Kiujut (%)	83	95	78	83	91	86**

* Hunters registered/on interview list/interviewed/harvested at least once during the study.
** Mean annual response rate.

* ᐊᖏᔪᓇᓴᐃᑦ ᐊᑎᓕᐅᕐᒪᓕᕐᓂᑦ/ᐊᐱᕐᓂᖅᓴᓐᓂᑦ/ᐊᐱᕐᓂᖅᑕᑦ/ᐊᖏᔪᓇᓴᐅᒥᓂᑦ ᐊᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᓯᒪᔪᑦ.
** ᐱᓕᕆᓂᖅᓯᒪᓕᖅ ᐃᓚᖏᔪᒋᒪᑦ ᑭᐅᑦ.

* Angunahuktin atiliukhimajut/apikhiktaujukhat/apikhiktaunikut/anguhimajut taipfumuna tahapkuan kaujihatatiplugin.
** Atjikilirhimajut ukiumun kiutjutaujut.

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 385

Recall period between harvest and interview, expressed as % of total harvest records

ᐅᑎᕐᕕᐅᕐᓴᑦ ᐊᑯᓂᖅᓄᑦ ᐊᖏᔪᓇᓴᓂᖅᓯᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐱᕐᓂᑦᑕᐅᓂᖅᓯᒪᑦ, ᓇᓗᓇᐃᔨᑦᑕᑦ ᐃᒪᓐ % ᑲᑎᒪᔨᑦ ᐊᖏᔪᓇᓴᑦᑕᑦ ᑎᑎᕐᓂᑦᑕᐅᒪᓕᕐᓂᑦ

Itkaumajaujut angunahuktunun apihijauvaktunutlu, kanuk amigaitiginit tamakiklugin angujauhimajut

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐊᓚᖏᔪᓄᑦ (ᓱᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅ ᐊᓚᖏᔪᔪᑦ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᒪᔨᑦ Tamakiklugin
Recall Period	**ᐅᑎᕐᕕᐅᕐᓴᑦ**	**Pigiakvia**						
≤ 3 months	≤ 3 ᑕᖅᑲᑦ	≤ tatkin pingahut	89	68	57	84	100	80
4-6 months	4-6 ᑕᖅᑲᑦ	tatkin hitaman 6nut	11	32	31	16	0	18
> 6 months	> 6 ᑕᖅᑲᑦ	> 6 tatkin	1	0	12	0	0	2

TABLE/ᓇᓗᓇᐃᔨᐅᑦ/NAUNAIKUTA 386

Number of hunters harvesting each species

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᔪᓯᖅᑎᑦ ᐊᖏᔪᓯᖅᓯᕐᓂᑦ ᐊᑐᓂᒃ ᐅᒪᔨᖅᓂᒃ

Angunahuktin angutivaktun umajunik

All Years (June 1996 - May 2001)

ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᐊᒃᑲᒍᓂᑦ (ᔦᓂ 1996 - ᒪᐃ 2001)

Tamamik ukiuni (June 1996 - May 2001)

Study Year/ᖃᐅᔨᓴᖅᓯᒃ ᐊᒃᑲᒍ/Ihivgiukimayut Ukiumi			1 96/97	2 97/98	3 98/99	4 99/00	5 00/01	Total ᑲᑎᕐᒥᑦ Tamakiklugin
Species	**ᐅᒪᔨᑦ**	**Umajuin**						
Caribou	ᑐᑐᐃᑦ	Tuktut	54	58	40	57	41	107
Musk-ox	ᐅᒥᖏᒪᐃᑦ	Umingmait	8	2	5	13	3	27
Polar bear‡	ᓇᓂᐃᑦ‡	Nanuit‡	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
Tundra grizzly	ᐊᒃᓪᓚᐃᑦ	Akhait				1		1
Wolf	ᐊᒪᕈᐃᑦ	Amagut	2	5	3	5	2	13
Arctic fox	ᑎᓗᒃᑲᓂᐊᑦ	Tigiganiat	8	5	1	4	2	17
Wolverine	ᖃᑦᕃᑦ	Kalvik	1	2		1		4
Arctic hare	ᐅᒃᓪᓗᑦ	Ukalik	3	5	1	1	2	10
Arctic ground squirrel	ᓱᒃᓱᑦ	Hikhik	1					1
Seals (unspecified)	ᓱᖅᑯᓪᓗᑦ	Natiit		5	6	8	5	17
Ringed seal	ᓇᕐᓱᑦ	Natiinat	26	33	7	16	11	56
Bearded seal	ᐅᒃᔪᐃᐃᑦ	Ukyuk		1	1	5	1	8
Harp seal	ᖃᐃᕈᓪᓗᑦ	Qairulik			1		4	5
Geese (unspecified)	ᓄᖅᓪᓗᑦ	Kanguk	2				1	3
Snow goose	ᑲᖏᐃᑦ	Kanguq	6	3	4	7	22	34
Canada goose	ᓄᖅᓪᓗᑦ ᐅᓕᐊᔪᓪᓗᑦ	Nikliknik	8	4	3	5	8	26
White-fronted goose	ᓄᖅᓪᓗᑦ	Nirlivik				2	2	4
Eider duck	ᒥᑎᑦ	Kingalik	3	1	1	3	6	13
Ptarmigan	ᐊᖏᓴᑦ	Akilgik	1	3	1	5	2	10
Goose eggs	ᑲᖏᐃᑦ ᒪᓐᓄᖅᑦ	Uluaguliit manniit			1		3	4
Duck eggs	ᒥᑎᑦ ᒪᓐᓄᖅᑦ	Tinmiat manniit					2	2
Arctic char	ᐃᖃᓗᒃᐲᑦ	Ikaliviit	60	53	43	53	24	125
Lake trout	ᐃᓱᕋᐃᑦ	Ikalukpik	13	35	24	59	43	101
Whitefish	ᑲᐱᓱᓪᓗᑦ	Kapihiliit	8	32	13	9	8	43
Least cisco	ᒥᑭᓄᖓᑦ ᑲᐱᓱᓪᓗᑦ	Eetuuk			1			1

‡ No data are available corresponding to the harvest numbers shown in the harvest estimates table which were provided by DSD.

‡ ᑎᑎᕋᓱᒪᔪᓂᒃ ᐱᕈᖅᓄᖓᑐᖅ ᐱᔨᔪᑎᓕᓂᒃ ᐊᖏᔪᑦ ᖃᖅᑲᐅᓂᖓᓂᓗᑦ ᐊᓕᖅᑲᐅᒪᒪᓕᒃᑐᑦ ᐊᖏᔪᓂᑦ ᓇᓕᑲᕐᓗᑎᒃ ᑐᓂᔭᖓᓂᓗ ᐃᓄᐃᖅᑲᓇᕐᓂᖅᑕᑦ.

‡ Nahagauhimaitut titigakhimajunik pitman kanuk angujaukatakhimajunik kanukitunit pijaumajut ikupiktulikijinik.

6.2.3 Community Results Discussion: Gjoa Haven

The survey frame:

An assessment of under-enumeration during the community visit revealed that there were approximately 22 hunters who were not registered in the Harvest Study. Eighteen of these were Inuit – all were occasional hunters. It is estimated that there were four non-Inuit hunters with assigned hunting rights who were not registered, also all occasional hunters. As discussed in Section 5.2.1 the effect of this under-enumeration would have led to a downward bias of the harvest estimates. However, the extent of the bias is likely very small since the missing hunters are all occasional hunters and only represent six percent of the total hunter population (Table 10).

Due to the relatively small number of intensive hunters registered in Gjoa Haven, the intensive classification was joined with the active classification for the purpose of calculating harvest estimates.

The HTO Board felt that there were more than eight intensive hunters in the community. Given that all the un-registered hunters identified were occasional hunters it is likely that some intensive hunters were misclassified rather than un-registered. The effect of this should be minimal since, as discussed above, we have joined the active and intensive classifications for the estimate calculations.

Survey coverage and non-response bias:

Response rates although good in most months, were lower in the first few months of the study and in the summer and fall of 1998 (year 3), with five months below 75%. As seen in Table 9 the consistent intentional non-response rate in Gjoa Haven was low, at 0.4%, and was not thought to be a potential source of non-response bias.

Response rates were felt to be high enough and non-response bias low enough during most years to ensure that n did in fact constitute a sufficiently representative sample of N hunters. Readers should exercise caution when using the data collected during the summer and fall of years 1 and 3 of the study since the potential for both sampling error and non-response bias increases as response rates fall.

Measurement issues and response error:

During the community visit it was reported that in following Inuit tradition, hunters do not reveal exact counts of harvests – since it is against tradition to count and report their harvest. It was suggested that some hunters may have underestimated and under-reported their harvest, especially for some species such as birds and small game. Readers should also refer to Section 5.4 for a thorough discussion of this issue.

As seen in the recall period tables, the vast majority of the harvest records in years 1, 4 and 5 were collected within three months of the harvest. In years 2 and 3 there were several months with longer recall periods, however most were still under six months. The ability of a hunter to remember their harvest would tend to decrease as the recall period lengthens suggesting that some measurement error may have occurred where recall periods were longer.

As noted in the comments associated with arctic char, below, there was some commercial harvesting of arctic char during the study. It is thought that some of this commercial harvest may have been reported with the subsistence harvest.

Community feedback and other sources of data:

1. **Caribou:** Caribou harvesting consisted almost entirely of barren-ground caribou, however some island caribou and even a few Peary caribou were reported during the study. For the purpose of calculating harvest estimates they were combined into one category.
2. **Musk-ox:** Harvest estimates seem low (C.F.). DSD reports the following harvest numbers for musk-ox (DSD MXc):

Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
n/d	34	n/d	n/d	30

   The above data provided by DSD did not specify whether the hunts were subsistence or sport hunts, however we were informed that there are usually 3 to 5 sport hunts per year. This would indicate that the subsistence harvest for years 2 and 5 should be at least 29 and 25 respectively. These data indicate that harvest estimates in years 2 and 5 appear to be low.
3. **Polar bear:** Numbers displayed are not estimates but confirmed harvest numbers supplied by DSD (DSD PB).
4. **Wolf:** Harvest estimates seem a little low (C.F.). Data were obtained from DSD detailing the number of pelts sold by hunters. DSD reports were available for 1999/2000 and 2000/2001 (years 4 and 5) and indicate that 6 wolf pelts were purchased in 1999/2000 (year 4) and 5 were purchased in 2000/2001 (year 5) (note that DSD data are based on harvest years that run from July to June, whereas Harvest Study data are based on harvest years that run from June to May) (DSD FB). Based on this information the harvest estimate for year 5 does appear low however the estimate for year 4 looks to be in the right range.

[5] **Arctic fox:** Harvest estimates in years 3 and 5 seem too low (C.F.). Again DSD reports were consulted and they showed that 6 pelts were purchased from Gjoa Haven hunters in 1999/2000 (year 4) and 54 were purchased in 2000/2001 (year 5) (note that DSD data are based on harvest years that run from July to June, whereas Harvest Study data are based on harvest years that run from June to May) (DSD FB). Given the harvest estimates shown it appears that the estimate in year 5 is low.

[6] **Wolverine:** Harvest estimates seem low (C.F.). DSD reports were consulted but did not show any records of pelts purchased in years 4 or 5 (DSD FB).

[7] **Small game:** Hunters indicated that many were not reporting small game harvests to the Fieldworker so estimates seem very low. Many hunters did not think to report these species (C.F.).

[8] **Bearded seal:** In years where 0 were recorded there were likely some caught but not reported (C.F.).

[9] **Geese:** Harvest estimates for snow geese seem accurate. CWS supported hunts in years 4 and 5 resulting in more harvesting during these years. However, estimates for all other waterfowl seem low (C.F.).

[10] **Ptarmigan:** Harvest estimates seem low. Hunters reported that they were not specifically asked how many animals they harvested of each species. They were only asked what they caught. Many hunters did not think to report their small game and bird harvests (C.F.).

[11] **Eggs:** Again, harvest estimates appear low. Large numbers of eggs are gathered each year but again many hunters did not report them to the Fieldworker (C.F.).

[12] **Arctic char:** Harvest estimates seem to be in the right range (C.F.). Hunters reported that there was some commercial fishing early in the study and some may have been reported. There were no records in the database which indicated that the catch was commercial, however some commercial catches may have been reported. DFO records confirm that there was commercial fishing of arctic char during the study (DFO F).

[13] **Lake trout:** The year 1 harvest estimate seems low since there are many trout caught each year in the spring. Estimates in the other years look accurate (C.F.).

[14] **Least cisco:** Harvest estimates seem too low; some are taken every year. It was reported that most people did not record these fish. They are caught in nets and when checking nets there can easily be 50 in one day alone (C.F.).

Although no beluga whales were reported to the Harvest Study Fieldworker, DFO records show a harvest of 3 animals in 1999/2000 (DFO N/B).

6.2.3 ᓄᓇᓕᖕᓂ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᒌᕈᑎᑦ: ᐅᖅᓱᖅᑑᖅ

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᑉ ᐋᖅᑭᐅᒪᓂᖓ:

ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑎᓕᐅᓇᖏᓗᐊᖅᐸᓂᐅᔪᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐳᓚᕋᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᑯᑎᑦᓯᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᒫᓂ 22ᖑᔪᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖏᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᓐᓂᕐᒧᑦ. 18 ᐃᓅᓪᓗᑎᒃ - ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᖑᓇᓯᑉᐸᑦᑐᑎᒃ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ. ᐃᓯᒪᒋᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᓴᒪᐅᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓅᖏᑦᑐᑦ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᖑᓇᓯᒍᓐᓇᐅᒻᒥᒃ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᖏᑦᑐᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᕐᒥᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦᑕᐅᖅ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᐅᓪᓗᑎᒃ. ᐅᖃᐅᓯᐅᒪᑕ ᓈᓴᐅᑎᒥ 5.2.1 ᑕᒪᑐᒪ ᐊᑎᓕᐅᓇᖏᓗᐊᕈᑎᐅᑉ ᐱᒍᑕᐅᓂᖓ ᐊᑦᑎᕖᓪᓕᑎᑦᓯᒪᒐᔭᖅᑐᐃᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᓯᐅᕙᓐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᑭᓱᐊᓂ, ᖃᓄᑎᒥ ᐃᓪᓕᐅᓇᖏᓐᓂᖃᓪᓚᖏᑦ ᑭᒃᑯᓐᓂᒃ ᐊᒃᓲᓗᐊᕋᓯᒥᔭᐅᓐᖏᑦᑐᖅ ᐃᓚᐅᖏᑦᑐᑦ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᖑᓇᓯᑦᑏᓐᓇᐅᓚᐅᕋᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ 6%ᑐᐃᓐᓇᓐᓗᓂᒃᓴᒃ ᑲᑎᑕᐅᓚᔭᕈᑎᒃ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᓕᒫᑦ. (ᓇᓕᖅᑲᖅ 10).

ᖃᑦᑏᓐᓇᐸᓘᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒃᓯᑲᓪᓚᒃ ᐊᖑᓇᓯᑉᐸᑦᑐᐃᑦ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᔪᑦ ᐅᖅᓱᖅᑑᒥ, ᐊᒃᓯᑲᓪᓛᓂᖃᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐱᖃᓯᐅᑎᓯᒪᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᕈᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᑕᒫᐸᓗᒃ ᓈᓴᖅᑕᐅᓇᓯᑦᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᑦᑎᐅᕙᓐᓂᖏᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᐃᑦ.

ᐊᖑᓇᓯᒃᑐᓕᓇᐳᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓯᒪᖃᓚᐅᖅᑐᑦ ᑎᓴᒪᐅᔪᖅᑐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᒻᒪᓇᖃᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓖᑦ. ᐃᓯᒪᒋᓪᓗᒍ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᐅᓚᐅᓂᖏᑦ ᐃᒻᒪᖄ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᒻᒪᓇᑦ ᐊᒃᓯᑲᓪᓚᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᑦᓯᐊᕐᓂᖅᒥᒻᒪᑕ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᒪᒐᓗᐊᖅᑐᑎᒃ. ᑕᒪᑦᓱᒧᖓ ᐊᑦᑐᐃᕈᑕᐅᔪᑦ ᐊᑦᔫᓗᐊᓐᓂᐊᕋᓯᒥᔭᐅᖅᑐᑦ, ᑕᐃᒫᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᖅᑲᐅᒻᒪᑦ ᖁᑳᓂ, ᑲᑎᓯᒪᔭᕗᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᕈᑎᖃᖅᑐᑦ ᐊᒃᓯᑲᓪᓚ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒫᐸᓗᒃ ᒥᑦᓴᐅᓯᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓈᓴᐅᑎᑎᒍᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᓕᐅᓇᔭᐅᕙᖏᑦᑐᑦ ᑭᐅᓐᖏᑦᑐᑦ:

ᑭᐅᑦᑎᒥᓂᕐᒥᑦ ᓈᒻᒪᑦᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐅᔪᓂ ᑕᖅᑭᓂ, ᐊᑦᑎᓂᖅᓴᐅᓪᓗᑕᐅᖅᑐᑎᒃ ᑕᖅᑭᑦ ᐱᒋᐊᓕᖅᑖᕐᓂᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖃᓇᐊᓯᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᔭᖓᓂ ᐅᑭᐊᒃᓴᒥᓗ 1998ᒥ (ᐅᑭᐅᖓᓂ 3), ᑕᖅᑭᑦ ᑕᓪᓚᒪᑦ 75% ᐊᑖᓃᓐᓂᖅᑐᑎᒃ. ᑕᑯᑎᑦᓯᒻᒪᑕ ᓇᓕᖅᑲᒥ 9 ᐱᔮᓇᓪᓗᑎᒃ ᑭᐅᑦᑕᐃᓕᑦᓴᐃᓇᐸᑦᑐᑦ ᐅᖅᓱᖅᑑᒥ ᖃᑦᑏᓇᐅᓚᐅᖅᑐᑦ, 0.4%ᒥᑦᑐᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓯᒪᒋᔭᐅᓚᐅᓐᖏᑦᑐᖅ ᐱᒍᑕᐅᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖅᑲᕐᓂᖓᓂᒃ ᑭᐅᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᐃᓚᓕᐅᓇᖏᓗᐊᕐᓂᖓ.

ᑭᐅᑦᑎᒥᓂᕐᒥᑦ ᐊᒥᔫᑦᑎᐊᕋᓯᒥᓴᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᓇᖏᑦᑐᑦ ᐅᓄᓗᐊᕋᑎᒃ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐅᔪᓂ ᐅᑭᐅᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᒥᑦᓴᐅᓯᓯᒪᓪᓚᕆᑦᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓯᑦᑎᓂᒃ ᐊᑎᖃᖃᑕᐅᔪᓂᒃ. ᐅᖃᓕᒫᖅᑎᑦ ᐅᔾᔨᖅᑐᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᑐᕐᓂᐊᕈᓐᓂᕐᔪᒃ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᓄᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᐅᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᐅᑭᐊᒃᑯᑎᓪᓗᒍᓗ ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 1 ᐊᒻᒪ 3 ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒥᒃ ᓄᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᖅᓯᒪᐅᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᓇᖏᑦᑐᓂᒃ ᐃᓚᓕᐅᓇᖏᓗᐊᕐᓂᖓ ᐱᐅᓪᓚᕆᐊᕐᔪᒻᒪᑕ ᑭᐅᑦᑎᒥᓂᕐᒥᑦ ᑲᑕᔾᔪᓕᒥᔭᕋᖕᒪᑕ.

ᓱᖅᑯᐃᖅᓯᔾᔪᑎᓅᓕᖓᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᐅᖅᑐᑦ:

ᓄᓇᓕᑦ ᐳᓚᕋᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᖅᑯᓯᖓᑎᒍᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ ᓴᖅᑮᔾᔪᖏᒻᒪᑕ ᖃᑦᓯᓪᓚᑦᑖᓂᒃ ᐆᒪᔪᖅᑕᒥᓂᕐᒥᓂᒃ - ᓈᓴᖅᑕᐅᓚᔭᕈᑎᒃ ᓯᕐᑯᒥᒃᓯᓇᔭᕐᒪᑦ ᐱᐅᓯᑐᖃᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᓇᓗᒥᓐᑐ ᐆᒪᔪᖅᑕᒥᓂ. ᐃᓯᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓚᖏᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ ᑐᖓᐅᑦᓯᓗᐊᖅᐸᑐᑦᓴᐅᓯᒪᐊᓯᑐᒥᓂᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᖏᓗᐊᕐᑐᐊᓯᓗᑎᓪᓗᓂᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᒥᓂᕐᒥᒃ, ᐱᓗᐊᕐᑐᖅ ᐃᓚᖏᓐᓄᑦ ᓂᕿᑎᐅᔪᓄᑦ ᓱᕐᓗ ᑎᒻᒥᐊᓄᑦ ᒥᑭᓂᖅᓴᐅᔪᓄᓪᓗ ᐆᒪᔪᓄᑦ. ᐅᖃᓕᒫᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᑐᑦᓴᐅᒐᑦ ᓈᓴᐅᒻᒧᑦ 5.4 ᐅᖃᐅᓯᐅᓇᑦᑐᒥᓂᕐᓂᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓪᓗᒍ.

ᑕᐃᒫᒃ ᑕᑯᑎᑦᓯᒻᒪᑕ ᓇᓕᖅᑲᓂᑦᑐᑦ ᐊᑯᑦᑐᓂᖅᑕ ᐃᖅᑲᐅᒪᔭᓂᐊᖅᑲᖅᐸᑦᑕᖅᑕ, ᐅᓄᓐᓂᖅᓴᒻᒪᓇᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᒥᓂᑦ ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 1, 4 ᐊᒻᒪ 5 ᓄᐊᑕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᖅᑭᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᑐᖔᒍᑦ. ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 2 ᐊᒻᒪ 3 ᑕᖅᑭᒐᓴᐃᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐊᑯᑦᑐᓗᐊᖅᐸᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᓯᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᑭᓯᐊᓂᑦᑕᐅᖅ ᑕᒪᕐᒥᑲᓴᒃ ᑕᖅᑭᑦ ᐊᕐᕌᓂᓕᑦ ᑐᖔᒍᖅᓯᒪᓕᒪᑕ. ᐃᖅᑲᐅᒪᔭᓐᓇᐅᓂᖏᑦ ᐊᖑᓂᐊᖅᑎᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᒥᓂᒃ ᐊᔪᓕᖅᐸᓪᓕᐊᔪᓐᓇᖏᒻᒪᑕ ᐊᑯᑦᑐᐸᓪᓕᐊᓂᖓᓂ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ ᑕᕝᕙ ᑕᒪᖅᓯᒪᔪᖅᑕᐅᒐᔭᕐᓂᖏᑦ ᐃᖅᑲᐅᒪᓕᖅᑕᐅᓗᐊᖅᑐᑦ ᐊᑯᑦᑐᓂᖅᓴᐅᒐᖅᑕᕆᓂᖅᐸᒃᑲᓂ.

ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓪᓚᑦ ᐅᖃᐅᔭᖅᓴᓂ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ, ᐊᑖᓂ, ᐃᖃᓗᒃᑐᖃᖅᐸᓪᓕᐊᓪᓚᕆᖅᑐᖅ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᓂᐅᕐᕈᑎᒃᓴᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᓯᖅᑎᓪᓗᒍ. ᐃᓯᒪᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᓚᖏᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓂᐅᕐᕈᑎᑦᓯᓐᓂᐊᓕᒥᑦ ᐅᖃᖃᐅᓯᖅᓴᐅᕐᑐᒥᓂᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᕐᑐᓄᑦ ᓂᕿᑦᓴᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᓄᑦ.

ᓄᓇᓕᒻᒥ ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᑦ:

[1] **ᑐᒃᑐᐃᑦ:** ᑐᒃᑐᐃᑦ ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᑕᒪᕐᒥᑲᓴᒃ ᓇᐸᖅᑐᖃᖅᑐᒥᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓚᖏᑦ ᕿᑭᖅᑕᒥᐅᑕᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗᓐᓂᑦ ᑐᑦᑐᐊᕐᔪᐊᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖅᓴᐅᖏᑦᑐᑦ. ᓈᓴᐃᓂᐊᕐᓂᖓᓂ ᑐᑦᑕᐅᓂᐅᑉᐸᑦᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᓂᖅᓴᐅᖏᑦᑐᑦ ᑲᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑕᐅᓯᖅ.

[2] **ᐅᒥᖕᒪᐃᑦ:** ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔨᔪᑦ (C.F.). ᐃᑯᐱᖕᖑᓕᓇᖅᑯᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᐅᒥᖕᒪᒃᑕᐅᔪᒥᓂᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᓐᓂᒃ (DSD MXc):

ᐊᕐᕌᒍ 1	ᐊᕐᕌᒍ 2	ᐊᕐᕌᒍ 3	ᐊᕐᕌᒍ 4	ᐊᕐᕌᒍ 5
n/d	34	n/d	n/d	30

ᖁᑳᓃᑦᑐᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᑯᐱᖕᖑᓕᓇᖅᑯᖕᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᓇᓯᒪᔪᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᑦ ᓂᕿᑦᓴᒍ ᐱᔭᐅᓐᓂᕐᒪᖔᑦ ᐅᒥᖕᒪᓂᐊᑉᐸᔾᔭᐅᓇᓐᓂᓐᓂᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᑐᖅᓯᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓯᐅᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐅᒥᖕᒪᓂᐊᑭᔭᔭᖅᓯᒻᒥᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑭᓯᖏᓐᓂᒃ ᑎᓴᒪᓂᒃ ᑕᓪᓚᒪᓂᓪᓗ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᔪᖅ ᓂᕿᑦᓴᐅᔪᖅ ᐅᒥᖕᒪᒃᑕᐅᔪᒥᓂᑦ ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 2 ᐊᒻᒪ 5 ᒥᑦᓴᐅᓯᒪᓪᓚᕆᐊᖏᓐᓂᒃ 29ᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ 25ᓂᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑕᑯᑎᑦᓯᔪᑦ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᒥᓂᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐅᑭᐅᖏᓐᓂ 2 ᐊᒻᒪ 5 ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔭᕐᓂᖏᓐᓂᒃ.

[3] **ᓇᓄᐃᑦ:** ᓈᓴᐅᑎᑦ ᑕᑯᔭᒃᓴᐅᐊᑦ ᒥᑦᓴᐅᓯᖅᑎᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓚᑖᑦᑐᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᑯᐱᖕᖑᓕᓇᖅᑯᖏᓐᓄᑦ (DSD PB).

[4] **ᐊᒪᕈᖅ:** ᐊᒪᕈᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔨᔪᑦ (C.F.). ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᑦ ᖃᐃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᕆᓪᓗᑎᒃ ᖃᑦᓯᑦ ᐊᒪᕈᔭᐃᑦ ᓂᐅᕕᐅᑎᐅᓐᓂᕐᒪᖔᑖ ᐊᖑᓇᓯᒃᑎᓄᑦ. ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑲᓚᐅᖅᑐᑦ ᓇᓕᖅᑲᓂᒃ 1999/2000ᒧᑦ (ᐅᑭᐅᖑᓂ 4 ᐊᒻᒪ 5) ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᑎᑦᓯᒋᓪᓗᑎᒃ ᐊᕝᕕᓂᓚᑦ ᐊᒪᕈᔭᐃᑦ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒥᓂᐅᓂᖏᓐᓂᒃ 1999/2000ᒥ(ᐅᑭᐅᖑᓂ 5) (ᖃᐅᔨᒪᒋᑦ ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕝᕕᖃᖅᑐᒥᒃ ᔪᓚᐃᒥᑦ ᔫᓂᒧᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᓪᓕ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕝᕕᒋᓪᓗᒍ ᔫᓂᒥᑦ ᒪᐃᒧᑦ) (DSD FB). ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐆᒪᔪᖅᑕᐅᔪᒥᓂᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐅᑭᐅᒧᑦ 5 ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔨᔫᒐᓗᐊᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᑭᐅᖑᓂ 4 ᓇᓚᐅᑦᓯᑦᑎᐊᖅᑰᔨᔪᑦ.

[5] **ᑎᓇᒐᓐᓂᐊᖅ:** ᑎᓇᒐᓐᓂᐊᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐅᑭᐅᓂ 3 ᐊᒻᒪ 5 ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑑᔭᖅᑐᑦ (C.F.). ᓱᓕᓗ ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᖏᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᑯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᐊᕝᕕᓂᓚᑦ ᑎᓇᒐᓂᐊᔭᐃᑦ ᓂᐅᕕᖅᑕᒥᓂᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᖅᓱᖅᑑᑉ ᐊᖑᓇᓯᒃᑐᖏᓐᓂᑦ 1999/2000ᒥ (ᐅᑭᐅᖑᓂ 4) ᐊᒻᒪᓗ 54 ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ 2000/2001ᒥ (ᐅᑭᐅᖑᓂ 5) (ᖃᐅᔨᒪᒋᑦ ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕝᕕᖃᖅᑐᒥᒃ ᔪᓚᐃᒥᑦ ᔫᓂᒧᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᓪᓕ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᒪᓕᒻᒪᑕ ᐱᒋᐊᕝᕕᒋᓪᓗᒍ ᔫᓂᒥᑦ ᒪᐃᒧᑦ) (DSD FB). ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒍ ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᖅᑰᔨᖏᑦᑐᖅ ᒥᑦᓴᐅᓯᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᑭᐅᒥ 5 ᐊᑦᑎᑦᑑᓂᖏᓐᓂᒃ.

[6] **ᖃᕝᕕᑦ:** ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔨᔪᑦ (C.F.). ᐃᑯᐱᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᖏᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᑯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᓂᐅᕕᖅᑐᖃᐅᖏᓐᓂᖓᓂᒃ ᖃᕝᕕᑦ ᐊᒥᖏᓐᓂᒃ ᐅᑭᐅᒥ 4 ᐅᕙᓗ 5ᒥ (DSD FB).

[7] **ᐆᒪᔪᐸᐅᔭᐅᖏᑦᑐᑦ:** ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᐊᒥᓱᓐ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑕᖅᒥᒥᐊᖅᑕ ᐆᒪᔪᖅᐸᐅᖏᓐᓂᖅᓴᐅᔪᓂᑦ ᐊᖑᔭᒥᓂᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᑎᑎᖅᑎᐅᔪᒧᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓪᓗᒍ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᑦᑐᔮᖅᑐᖅ. ᐊᒥᓱᓐ ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᐃᓱᒪᓚᐅᖏᒻᒪᑕ ᐅᖃᐅᓯᖃᓇᐊᒥᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐆᒪᔪᓂᑦ (C.F.).

[8] **ᐅᒡᔪᐃᑦ:** ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖃᖅᑎᓐᓇᒍ ᐅᒡᔪᑐᖃᖅᑐᓴᐅᔪᒥᓂᐅᒐᓗᐊᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᖅᒋᑦᑐᓐ (C.F.).

[9] **ᓂᕐᓚᑦ:** ᓂᕐᓚᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᓱᓕᔫᔭᖅᑐᖅ. ᑳᓇᑕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐ ᐃᑲᔪᖅᓯᖃᑕᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᐊᖑᓇᓱᐊᕐᓂᕐᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᒥ 4 ᐊᒻᒪ 5 ᓴᖅᑮᓪᓗᓂ ᐊᒥᓲᓂᖅᓴᐅᔪᓂᑦ ᓂᕐᓚᖅᑕᐅᔪᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᓇᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᓯᓕᒫᖏᓐᓄᑦ ᐃᒫᓂᒍᓐᓇᖅᑐᓄᑦ ᑎᒻᒥᐊᓄᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᖅ. (C.F.).

[10] **ᐊᕿᒡᒋᑦ:** ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑰᔨᔪᑦ. ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᐅᖃᖃᑕᓚᐅᖅᑐᓐ ᐊᐱᕆᓴᐅᖃᑕᖅᒥᒥᐊᒥᑦ ᖃᑦᑎᓂᑦ ᑎᒻᒥᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂ ᑎᒻᒥᐊᓂ ᑎᒻᒥᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ. ᐊᐱᕆᓴᐅᑐᐃᓐᓇᖅᑕᓚᐅᖅᑐᓐ ᑭᓱᓐᓂᒻᒪᖔᑕ. ᐊᒥᓱᓐ ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᐃᓱᒪᖃᑕᓚᐅᖏᒻᒪᑕ ᐅᖃᐅᓯᖃᓇᐊᒥᓐ ᐆᒪᔪᖅᐸᐅᖏᓐᓂᖅᓴᐅᔪᖅᑕᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑎᒻᒥᐊᖅᑕᒥᓂᒃ (C.F.).

[11] **ᒪᓐᓂᑦ:** ᐊᒻᒪᓱᓕᒃᑲᓂᖅ, ᒪᓐᓂᖕᑕᐅᖃᑕᖅᑐᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᖅ. ᐊᒥᓱᓐ ᒪᓐᓃᑦ ᓄᐊᑕᐅᕙᒻᒪᑕ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᓐ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᒥᓱᓐ ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᐅᖃᖃᑕᓚᐅᖏᒻᒪᑕ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᓈᓴᐃᔨᐅᔪᒧᑦ (C.F.).

[12] **ᐃᖃᓗᐃᑦ:** ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᕙᑦᑐᓄᑦ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᑕᒫᓂᑦᑎᐊᑐᔮᖅᑐᓐ (C.F.). ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑏᑦ ᐅᖃᖃᑕᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖃᕋᓱᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᖃᓗᒐᓱᐊᖃᑕᓚᐅᓇᐊᒥᒃ ᐱᒋᐊᓕᕋᑖᖅᑎᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᖏᓐ ᐅᖃᐅᓯᐅᑐᐃᓐᓇᐊᖃᖅᓯᒪᔪᓐ. ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᑕᖃᓚᐅᖏᑦᑐᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᓂᑦ ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᔪᓐ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓱᐊᕐᒪᖔᑕ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐃᓚᖏᓐ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓱᐊᖅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐃᖃᓗᑦᑕᒪᓂᐅᔪᓐ ᐅᖃᐅᓯᐅᑐᐃᓐᓇᐊᓚᒥᓃᑦ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᓐ ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖃᕋᓱᐊᖅᓯᓗᓂ ᐃᖃᓗᒐᓱᑦᑐᖃᖃᑕᓇᐊᖕᒐ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ (DFO F).

[13] **ᐃᓲᕋᐃᑦ:** ᐊᕐᕌᒍ 1-ᒥ ᐃᓲᕋᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓐ ᓇᓚᐅᑖᖅᑕᐅᔪᐃᑦ ᐊᑉᐸᓯᓗᐊᖅᑐᔮᖅᑐᓐ ᐱᓪᓗᒍ ᐊᒥᓱᓐ ᐃᓲᕋᖅᑕᐅᖃᑕᓂᖏᑦ ᐅᐱᕐᖔᑕᒫᓐ. ᓇᓚᐅᑦᑖᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᓱᓕᔫᔭᖅᑐᖅ (C.F.).

[14] **ᒥᑭᓂᖅᓴᑦ ᑲᕕᓯᓚᑦ:** ᐱᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᑦᑎᐅᓂᖏᑦ ᐊᑦᑎᓗᐊᖅᑑᔭᖅᑐᑦ; ᐃᓚᖏᑦ ᐱᔭᐅᑦᑕᐃᓐᓇᐸᑦᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ. ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᐸᓚᐅᖏᑦᑐᑦ ᑕᒪᒃᑯᓇᖕᖑᑦ ᑲᕕᓯᓚᓐᓂᒃ. ᓄᓗᐊᖅᑎᑕᐅᔫᖕᒍᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓗᐊᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᒥᐊᑐᐊᖅᒥᒃ ᐅᓐᓗᐃᓐ 50ᖏᓐᓃᓯᕈᓐᓇᒎᖕᒍᔪᑦ (C.F.).

ᕿᓚᓗᒃᑐᖅᑲᓐᓂᕐᒪᖔᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑲᑐᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᓴᖅᓂᖕᒍᑦ ᐳᓚᕋᖅᑎᖕᒍᑦ, ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᖏᑦ ᑕᑯᑎᑦᓯᓯᒪᔪᑦ ᐱᖕᖑᓯᓂᒃ ᕿᓚᓗᒃᑐᖅᑐᒥᓂᐅᓂᖏᓐᓂᒃ 1999/2000ᒥ (DFO N/B).

6.2.3 Nunanit Inikhimayut Ukauhiit: Ukhuktuuq

Ihivgiuktit Atugutait:
Ihivgiufaakhimayuni ataani naunaiyakhimaut nunani pulaakhimatitluni takuhimayut 22kuyut umayukhiuktit titigaktauhimaitut Umayukhiukhimayuni Ihivgiuktuni. 18kuyut hapkoa Inut – tamamik ilaani umayukhiukataktut. Naunaiyakhimayuk hitamat Inuinaungitut umayukhiuktit tuniyauhimayut inminiigutiminik titigaktauhimaitut, ovalo tamamik ilaani umayukhiukpaktut. Ukakhimayut ilangani 5.2.1 ikpinagutait hapkoa ataani naunaiyakhimayut pilaaktut ataanut ihumagiyainik umayukhiukhimayut naunaiyautaini. Kihimi angitjutait ihimagiyait mikiyut ilauhimaitut umayukhiuktit tamamik ilaani umayukhiukatamata ovalo tukuhimamata 6%nik tamaat umayukhiuktunit (Ikpatauyak 10).

Ikituumata amigaitjutait umayukhiukatainaktut titigakhimayut Ukhutuumi, umayukhiuktainaktut naunaiyautait ilautihimayut umayukhiukataktunut naunaiyautainut hamna atugutaini umayukhiukhimayut naunaiyautaini.

HTOkut katimayiit ihumayut amigaitkiyait 8nik umayukiukatainaktunik nunami. Taimaimat tamamik titigakhimaitut umayukhiuktit naunaiyakhimayut ilaani umayukhiukataktut pihimayunakhiyuk ilangit umayukhiukatainaktut ihuitumik naunaiyakhimayut kihimi titigaktauhimaitumik. Ikpinagutait hamna mikiyut, ukakhimayut hamani katitikhimamata umayukhiuktaktut ovalo umayukhiukatainaktut naunaiyautait naunaiyakhimayuni.

Ihivgiuktauhimayut ovalo kiuyuitut ihimagiyait:
Kiuhimayut naunaiyautait naamaktuugaluit tamamivyak tatkikhiutini mikiyut ikituni tatkikhiutini ihivgiuktuni ovalo auyami ovalo ukiakhami 1998mi (ukiumi 3), talimat tatkikhiutit ataani 75%mik. Takukhauyut ikpatauyami 9mi pikataktut kiuyuitut naunaiyautait Ukhuktuuqmi mikiyut 0.4%mik ovalo ihumagiyauyut pilaaktuni atuktaini kiuyuituni ihumagiyaini.

Kiuhimayut naunaiyautait ihumagiyauyut naamaktut ovalo kiuyuitut ihimagiyait mikiyut amigaivyaktuni ukiuni piyaami nni pihimayut naamaktumik ilauyuni uktukhimayunit Nni umayukhiuktini. Taiguaktut atuktukhat ihumagilugit atugutaini katitikhimayut katitigutaini auyami ovalo ukiakhami ukiumi 1 ovalo 3 ihivgiuktuni pihimamat pilaaktunik tamamik uktukhimayut ihuinaagutait ovalo kiuyuitut ihimagiyait angililaamat kiuhimayut naunaiyautait katagaagata.

Atugutingit ihumagiyait ovalo kiuhimayut ihuinaagutait:
Nunani pulaaktakhimapluta tuhaktitiyauhimayugut malikhugit Inuit kauyimatukagini, umayukhiuktit naunaiyatiayuitait umayukhimayaminik – ilaa piyuimata kauyimatukagini naunaiyaklugit ovalo tuhaktitilugit umayuktaminik. Ihumayut ilangit umayukhiuktit ataani naunaiyakhimayut ovalo ataani tuhaktitihimayut umayukhimayaminik, ilaa ilangit umayut; tinmiat ovalo mikiyut umayut. Taiguaktut takuyukhat ilangani 5.4 inikpiakhimayunik ukauhimayunik hamani ihumagiyauyumik.

Takuhimayut utiktitihimayuni ubluit ikpatauyami, amigaktut umayukhiukhimayut titigagutait ukiuni 1, 4 ovalo 5 katitikhimayut iluani pingahut tatikhiutini umayukhiukhimayainik. Ukiumi 2 ovalo 3 amigaivyaktut tatkikhiutit takiyut utiktitihimayut tatkikhiutit, kihimi amigaivyaktut ataaniitut siksinik tatkikhiutinik. Pilaaktainik umayukhiuktit puigugilutik umayukhiukhimayaminik angililaaktuk utiktitihimayut ubluit ungahikhigaagata, ukakhimayut ilangit naunaiyautait ihuinaakhimayut piyunakhihimayut utiktitihimayut ubluit takiligaagata.

Nalunaituk ukakhimayuni mikhaanut ikaliviit hamani, kinauyaliukhimayut ikaliviit ihivgiuktitlugit. Ihumagiyauyut ilangit hapkoa kinauyaliugutit umayukhiukhimayut tuhaktitihimayut atuktakhainik umayukhiukhimayainut.

Nunanit ukakhimayut ovalo aalanit atukhimayaini katitikhimayuni:

1. **Tuktut:** Tuktut umayukhiukhimayut tamamivyak nunani tuktut, kihimi ilangit kikiktanit tuktut ovalo kananamit tuktut tuhaktitihimayut ihivgiukhimayuni. Atukhimaut naunaiyagutini umayukhiukhimayut naunaiyautait katitikhimayut atauhimut.
2. **Umingmait:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut (C.F.) DSDkut tuhaktitihimayut hapkoa umayukiukhimayut amigaitjutait umingmait (DSD MXc):

Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
n/d	34	n/d	n/d	30

Hapkoa katitikhimayut pihimayut DSDkunit ukatiakhimaitut kanugitumik umayukhiukhimayut atuktakhaminik ovaluniit kablunaat umayukhiukhimayainut, kihimi tuhaktitauhimayugut pikataktut pingahunik ovalo talimanik kablunaat umayukhiukhimayainik ukiuk tamaat. Taimaitpat atuktakhait umayukhiukhimayut ukiuni 2 ovalo 5 piyakhait 29kuyut ovalo 25kuyut ukiungini. Hapkoa katitikhimayut nalungitut umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut.

[3] **Nanuit:** Amigaitjuttit takukhauyut naunaiyakafuungitut kihimi pihimayut umayukhiukhimayut amigaitjutait tunihimayut DSDkunit (DSD PB).

[4] **Amagut:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut (C.F.). Katitikhimayut pihimayut DSDkunit titigakhimayut amiit niuviktauhimayut umayukhiuktinit. DSDkut tuhaktitihimayut pihimayut 1999/2000mit ovalo 2000/2001mit (ukiuni 4 ovalo 5) ovalo titigakhimayut siksiit amagut amiit niuviktauhimayut 1999/2000mi (ukiumi 4) ovalo talimat niuviktauhimayut 2000/2001mi (ukiumi 5) (nalungilutit DSDkut katitikhimayait atuktut umayukhiukhimayut ukiungit Julymit Junemut, Umayukhiukhimaut Ihivgiugutit katitigutait atukhimayut Junemit Maymut) (DSD FB). Atukhugit hamna tuhagutikhat umayukhiukhimayut naunaiyautait ukiumi 5mi mikiyut kihimi naunaiyautait ukiumi 4mi naamaktut.

[5] **Tigiganiat:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait ukiumi 3 ovalo 5 mikiyut (C.F.). DSDkut tuhaktititjutait atukhimayut ovalo takukhauyut siksit amiit niuviktauhimayut Ukhutuumiunit umayukhiuktinit 1999/2000mi (ukiumi 4) ovalo 54nik niuviktauhimayut 2000/2001mi (ukiumi 5) (nalungilutit DSDkut katitigutait atukhimayut umayukhiukhimayuni ukinginik Julymit Junemut, Umayukhiukhimayut Ihivgiugutait katitigutait atukpamata umayukhiukhimayut ukiungini Junemit Maymut) (DSD FB). Pihimamat umayukhiukhimayut naunaiyautait takukhauyut naunaiyautait ukiumi 5mi mikiyut.

[6] **Kalviit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut (C.F.). DSDkut tuhaktitihimyait atukhimayut kihimi takukhaungitut titigagutinik amiit niuviktauhimaitut ukiumi 4mi ovalo 5mi (DSD FB).

[7] **Mikiyut umayut:** Umayukhiuktit ukakhimayut amigaitut tuhaktitihimayuitait mikiyut umayut nunani havaktinut, taimaimat naunaiyautit mikiyut. Amigaitut umayukhiuktit ihumayuimata tuhaktitilugit hapkoa umayut (C.F.).

[8] **Ugyuit:** Ukiuni pingitut titigakhimayuni, pivagunakhiyut ugyunik kihimi tuhaktitiyauyuitut (C.F.).

[9] **Uluaguliit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait kangunik naamaktut. CWSkut ikayukhimayut umayukhiukhugit ukiuni 4mi ovalo 5mi pihimaplugit umayukhiukhimayut hapkoa ukiungani. Kihimi naunaiyautait tamaki aalat tinmiat mikiyut (C.F.).

[10] **Akilgiit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut. Umayukhiuktit tuhaktitihimayut apigiyauyuitut kafinik umayunik umayukhiukpaktut tamamik umayunik. Apigiyauhimayut kanugitunik umayukhimayut talvatuak. Amigaitut umayukhiuktit ihumayuimata tuhaktitilugit mikiyut umayut ovalo tinmiat umayukhiukhimayainik (C.F.).

[11] **Maniit:** Ilaa, manikhiugutait naunaiyautait mikiyut. Amigaitut maniit pikiutaukataktut ukiuk tamaat kihimi amigaitut umayukhiuktit tuhaktitiyuitait nunani havaktinut (C.F.).

[12] **Ikaliviit:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait naamaktut (C.F.). Umayukhiuktit tuhaktitihimayut ilangit kinauyaliugutit ikalukhiukhimayut pilihaaktitlugu ihivgiuktut ovalo ilangit tuhaktitauhimayunakhiyut. Titigakangituk katitikhimayuni naunaiyautait kitut kinauyaliugutihimayut ikaluktaini kihimi ilangit ilangit kinauyaliugutit ikalukhimayut tuhaktititauhimayunakhiyut. DFOkut tuhaktitihimayut kinauyaliukhimayunik ikalukhiukpaktut ikalivinik ihivgiuktitlugit (DFO F).

[13] **Ikalukpik:** Ukiumi 1mi umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut, amigaitut ihuut ikaluktauvamata tamamik ukiuk upingaami. Naunaiyautait aipaini ukiuni naamaktut (C.F.).

[14] **Eetuuk:** Umayukhiukhimayut naunaiyautait mikiyut, pivaktut ukiuk tamaat. Tuhaktitihimayut amigaktut Inuit tuhaktitiyuitait hapkoa ikaluit. Pilikpaktait kuvyani ovalo kuvyanik takuyaktugaagamik pilikpaktut 50nik ubluk tamaat (C.F.).

Kilalukat tuhaktitihimaitut Umayukhiukhimayuni Ihivgiuktitlugit, nunani havaktit, DFOkut titigait takukhauyut umayukhiukhimayut talimanik kilaluganik 1999/2000mi (DFO N/B).